

ASTAXFIRUL LAAHA BIHII



أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بِهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ وَأَتُوبُ
إِلَيْهِ مِنْ زَوَاهِيرِهِ وَمِنْ غُيُوبِهِ

**Astaghfirul laahal haziima wa atuub
ilayhi min zawahirin wa min ghuyuub**



**Maa ngi jéggalu Yàlla
mu Màgg mi, te di ko
tuubal mbooleem li
feeñ ak li nēbbu**

01

MAGALQAÇIDA_OFFICIEL: +221776785419

ASTAXFIRUL LAAHA BIHII



أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بِهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَأَلْتُهُ بِحُجُوجِهِ إِلَهُ
مَغْفِرَةً مِّنْ جُمْلَةِ الْمَنَاصِبِ

Sa-altuhu bihaqqi wajhil laahi
Maghfiratan min jumlatil manaahi



« Ci barkeb jëmmam
ju tedd ja, laay
sàkkoo njéggal ci
mbooleem tere yi »

02

MAGALQAÇIDA_OFFICIEL: +221776785419

ASTAXFIRUL LAAHA BIHII



أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بِهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تُبْتُ لَهُ مِنْ جُمْلَةِ الصَّغَائِرِ
مَعَ الْكِبَارِ وَ مِنْ ضَمَائِرِ

Tubtu lahu min jumlati saghaa-iri
Mahal kabaa-iri wa min damaa-iri



« Tuubal naa ko
mbooleem bàkkaar yu
ndaw yi ak yu mag yi,
ak ci sama bépp
xalaat bu yellut »

03

ASTAXFIRUL LAAHA BIHII



أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بِهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مَا جَرَّ إِلَيَّ مِنْ عَمَلٍ كَرِهْتُ مَا
وَمَا تَأَخَّرْتُ عَنْهُ وَمَا بَيْنَهُمَا

Ghaafiru lighfir kulla maa taqaddamaa
Wa maa ta-akh-khara wa maa baynahumaa

« Yaw Jéggalekat bi,
jéggal ma mbooleem
sama bàkkaar yu
njëkk ak yu mujj ak yi
ci seen diggante »

04

ASTAXFIRUL LAAHA BIHII



أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بِهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فَهِّمْنِي الْعِلْمَ وَزِدْنِي عِلْمًا
وَعَمَلًا وَأَدَبًا وَقَضْمًا

Fahhimniyal hilma wa zidnii hilmaa
Wa hamalan wa adaban wa fahmaa



«Sama Boroom yal
nanga ma déggloo
xam-xam yi, te dolli ma
xam-xam ak jëf ak i
teggiin akug dégg »

05

ASTAXFIRUL LAAHA BIHII



أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بِهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَبِّي لِي اكْشِفِ الْعُلُومَ النَّافِعَةَ
وَاجْعَلْ حَيَاتِي مِنْ شَفَاءٍ مَا نَعَدُ

Rabbiya lik shifil huluuman nafihah
Wajhal hayaati min shaqaa-in maanihah



« SAMA BOROOM, wan
ma xam-xam yu am njariñ
yi, te nga def samag dund
muy feg (defendre) ag
texeedi »

06

MAGALQAÇIDA_OFFICIEL: +221776785419

ASTAXFIRUL LAAHA BIHII



أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بِهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَكْشِفْ لِي الْأَسْرَارَ وَالْغَوَامِضَ

يَا خَيْرَ مَنْ كَشَفَ سِرَّ الْأَغَامِضَ

Ikshif liyal asraara wal ghawaamidaa
Yaa khayra man kashafa sirran ghaamidaa

« Sama Boroom wan ma
mbóot (secret) ya ak
xam-xam yu xóot ya, yaw
miy ngën ji kuy wane
mbóot yu xóot »

07

ASTAXFIRUL LAAHA BIHII



أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بِهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لِيَجْمَعَ جَمِيعَ مَا تَفَرَّقَ وَلَدِي
خَفِّ مِّنَ الْخَيْرِ وَصَلِّ الْخَلَدِ

Lijmah jamiiha maa tafarraqa ladaa
Khattii minal khayri wa shafil khaladaa

« Mbooleem yiw yi
tasaaroo dajalel ma
ko ci samam mbind,
te nga sellal sama
xol »

08

MAGALQAÇIDA_OFFICIEL: +221776785419

ASTAXFIRUL LAAHA BIHII



أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بِهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لِي قُدْ لَدَا تَفَكُّرِ الْاَهْزَامَا
يَا رَبِّ بِيكُنْ وَالتَّحْسِيْمَانِ قَالَمِيَّيَا

lil qud ladaa tafakuril ahzama yaa
rabbii bikun waltahsiman qalamiyaa

« Yaw sama Boroom
nanga ma yóbbu fa
xalaat ya gën a màgg ci
barkeb kun, te nga ñonjal
sama xalima »

09

MAGALQAÇIDA_OFFICIEL: +221776785419

ASTAXFIRUL LAAHA BIHII



أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بِهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَبْ لِي يَا أَكْرَمُ فِي التَّلاَوَةِ
خَيْرًا كَثِيرًا مِنْكَ وَالْعَلَّاهُ

hab liya yaa akramu fit tilaawah
khayran kasiiran minka wal halaawah



« Sama Boroom may
ma yiw wu bari akuw
neexit ci jàng
Alxuraan »

10

ASTAXFIRUL LAAHA BIHII



أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بِهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بَارِكْ لِي اللَّهُمَّ فِي حَيَاتِي
وَأَجْعَلْ فُؤَادِي وَمَسَائِلِي

baarik liyal laahumma fii hayaatii
wajhal fu-aadii wa tanal aayaatii

«Sama Boroom yal
nanga def barke ci
samag dund, te def
samab dënn muy dëkkub
Alxuaraan»

11

ASTAXFIRUL LAAHA BIHII



أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بِهِ

مَجْلَدُ شَرْحِ مَوْبِي

هَبْ لِي كَوْنِي بِشِرْكَرْ مَنْ يَتُوبُ
وَلِ الْمَوَاهِرِ ابْنِ مَعَ الْغُيُوبِ

hab liya kawonii bishra kulli man yatuub
wa liz zawaahira abin mahal ghuyuub

« Def ma may mbégtem
képp kuy tuub, te nga
fésalal ma yi feeñ ak yi
nëbbu yépp »

12